

Harju Maakond
Registriosakond
SISSE TULNUD
25-06-2007

L 13

Maris Adamson

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus

01.jaanuar 2006.a.

Majandusaasta lõpp

31.detsember 2006.a.

Ettevõtte nimetus OÜ AXELSBURG

Ettevõtte registreerimisnumber 10180532

Juriidiline aadress: Järvekalda 16-8 Harku vald 76902

Harjumaa

Tegevjuht: Kadi-Riin Haasma-Jõerand

Telefon: 5028964

Põhitegevusala: Tõlketeenused, videoteenused

Omandivorm: era

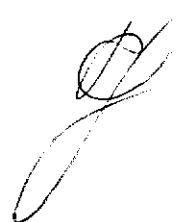
Esitamise kuupäev "25." juuni 2007.a.

Raamatupidamise aastaaruanne
Sisukord

	lk.nr.
Tegevusaruanne	3
Juhatuse deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Aastaruande lisad:	
Kasutatud arvestusmeetodid	9
1.Materiaalne põhivara	9
2.Maksude ettemaksud	10
3.Osakapital	10
4.Neto realiseerimiskäive	10
Kasumi jaotuse otsus	10
Juhatuse kinnitus aastaruandele	11
Osanike nimekiri	12

Tegevusaruanne

OÜ AXELSBURG alustas tegevust 1997. aastal. Tema põhitegevuseks on tõlke- ja tõlkimisteenuste osutamine, eriharuks tõlkimine rootsi keelest ja rootsi keelde. Teiseks põhitegevuseks on filmi- ja videotootmisega seotud teenuste osutamine. Oma kümnendal tegevusaastal täideti endiselt ONOFF Eesti AS-i tellimusi toodete kasutusjuhendite ning muu dokumentatsiooni eesti keelde tõlkimiseks. Sealse tellimuse vähenemine vähendas ka aastakäivet võrreldes paari eelmise aastaga. Lisaks tehti tõlketööd mitmele tõlkebüroole, sh AS Tildele. Tõlgiti rootsi, soome, inglise, ja saksa keelest. Filmi ja videoalaseid teenuseid müüdi Kadrioru Kunstimuuseumile ja MTÜ-le Hared. Põhikohaga töötajaid oli firmas üks – juhatuse liige Raimo Jõerand. Sügisest tuli lapsepuhkuselt tagasi Kadi-Riin Haasma-Jõerand ja Raimo Jõerand läks tööle mujale. Alltöövõtjaid ega lisatööjõudu sel aastal peaaegu ei kasutatud.



Juhatuse deklaratsioon

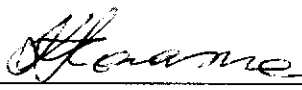
Äriühingu juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

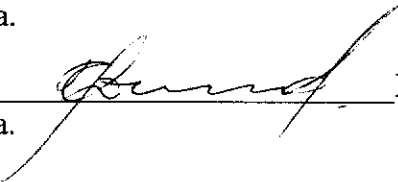
Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva 31.12.2006.a. ja aruande koostamispäeva 20.06.2007.a. vahemikus.

Vara ja kohustused on hinnatud kaalutletud konservatiivsetel alustel.

Raamatupidamise aastaaruanne nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

Juhatuse hinnangul on OÜ Axelsberg jätkuvalt tegutsev majandusüksus, ehkki erilist pingutust käibe ja kasumi suurendamiseks praegu ei tehta. Ühtegi põhikohaga töötajat ei ole.

Osaühingu juhatuse liige  Kadi-Riin Haasma-Jõerand
"20." juuni 2007.a.

Osaühingu juhatuse liige  Raimo Jõerand
"20." juuni 2007.a.

BILANSS SEISUGA 31.12.2006.a.

31.12.2006 31.12.2005

VARAD**KÄIBEVARA**

Raha ja pangakontod	18425	107063
Ostjate laekumata arved	39011	41418
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (3)	4023	3120
KÄIBEVARA KOKKU	61459	151601

PÕHIVARA

Materiaalne põhivara (2)

Masinaid ja seadmed	79512	79512
Muu inventar, tööriistad ja sisseseade	68119	55069
Akumuleeritud põhivara kulum	-118304	-104305
Materiaalne põhivara kokku	29327	30276
Immateriaalne põhivara	0	0

PÕHIVARA KOKKU**29327 30276****VARAD KOKKU****90786 181877****KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL****KOHUSTUSED****LÜHIAJALISED KOHUSTUSED**

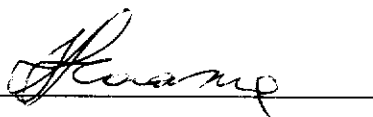
Hankijatele tasumata arved	7110	8046
Maksuvõlad (3)	25295	19738
Võlad töötajatele	9068	5636
Lühiajalised kohustused kokku	41473	33420

KOHUSTUSED KOKKU**41473 33420****OMAKAPITAL**

Osakapital	40000	40000
Kohustuslik reservkapital	8000	8000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	456	1326
Aruandeaasta kasum(-kahjum)	857	99131

OMAKAPITAL KOKKU**49313 148457****KOKKU KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL****90786 181877**

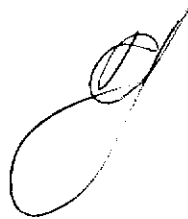
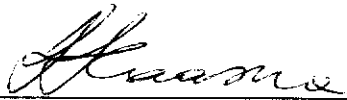
Juhatuse liige:



KASUMIARUANNE

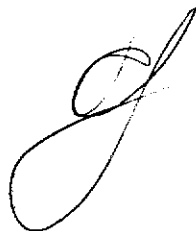
skeem 2

	2006	2005
ÄRITULUD		
Realiseerimise netokäive	351227	378507
Muud äritulud	142	0
 Realiseeritud toodete kulu	145810	131907
Palgakulu	134707	84000
Maksukulu	55996	38637
Kulum	13999	24814
Muud kulud	0	18
Brutokasum	857	99131
KASUM MAJANDUSTEGEVUSEST	857	99131
ARUANDEAASTA PUHASKASUM	857	99131

Juhatus liige: 

Rahavoogude aruanne

RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST	2006	2005
Puhaskasum	857	99131
Kulum	13999	24814
Põhivara likvideerimine	0	0
Ostjate võlgade muutus	2406	20202
Avansid töötajatele muutus	-902	0
Hankijate võlgade muutus	-935	-17040
Maksuvõlgade muutus	5557	-2583
Võlad töövõtjatele muutus	3432	75
Kokku rahavood äritegevusest	24414	124599
 RAHAVOOD INVESTEERIMISTEGEVUSEST		
Soetatud põhivara	-13051	0
Müüdnud põhivara	0	0
 Kokku rahavood investeerimistegevusest	-13051	0
 RAHAVOOD FINANTSEERIMISTEGEVUSEST		
Osakapitali sissemaks		
Makstud dividendid	-100000	-100000
 Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-100000	-100000
 Kokku rahavood	-88637	24599
Raha ja pangakontode muutus	-88637	24599



Omakapitali muutuste aruanne

	Osakapital	Kohustuslik reserv	Eelmiste perioodide jaotamata kasum	Makstud dividendid	Aruandeaasta kasum	Kokku
31.12.2001	40000	8000	15483		266717	330200
kasumi jagamine			36718	229999	-266717	0
aruandeaasta kasum					293363	293363
31.12.2002	40000	8000	52201		293363	393564
31.12.2002	40000	8000	52201		293363	393564
kasumi jagamine			-51637	345000	-293363	0
aruandeaasta kasum					205599	205599
31.12.2003	40000	8000	564		205599	254163
31.12.2003	40000	8000	564		205599	254163
kasumi jagamine			3599	202000	-205599	0
aruandeaasta kasum					97162	97162
31.12.2004	40000	8000	4163		97162	149325
31.12.2004	40000	8000	4163		97162	149325
kasumi jagamine			-2838	100000	-97162	0
aruandeaasta kasum					99131	99131
31.12.2005	40000	8000	1325		99131	148456
31.12.2005	40000	8000	1325		99131	148456
kasumi jagamine			-869	100000	-99131	0
aruandeaasta kasum					857	857
31.12.2006	40000	8000	456		857	49313



Raamatupidamise aastaaruande lisad

Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes sularaha kassas ja arvelduskonto jääke.

Nõuded ostjate vastu

Ostjate arved on bilansis kajastatud konservatiivsuse printsiibist lähtuvalt. Ebatõenäoliselt laekuvaid arveid kuludesse kantud ei ole.

Materiaalne põhivara

Materiaalne põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest. Objekti, mille kasulik tööiga on üle aasta ja maksumus ei ületa 10000 krooni, kantakse kuludesse selle soetamise momendil. Materiaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt lähtudes kasulikust tööeast.

Kasumiaruanne

Kasumiaruanne on koostatud vastavalt skeemile 2. Tulud ja kulud on kajastatud tekkepõhiselt. Tulud ja kulud on kajastatud teenuse osutamise perioodi majandusaasta kasumiaruandes. Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Lisa 1. Materiaalse ja immateriaalse põhivara liikumine

	Saldo 31.12.2005	Muutus	Kulum	Saldo 31.12.2006
Masinaid ja seadmeid	79512			79512
Muu inventar ja siseseade	55069	13051		68119
Kulum	-104305	-13999	-13999	-118304
Kokku põhivara jääkmaksumus	30276			29327



Lisa 2. Maksude ettemaksud ja võlad

Maksuvõlad:

	Saldo 31.12.2005	Saldo 31.12.2006
Isiku tulumaks	2627	4926
Sotsiaalmaks	5559	9297
Käibemaks	2287	9197
Erisoodustuse tulumaks	844	1407
Töötuskindlustusmaks	210	247
Kogumispensionimaksed	280	0
Maksude ettemaksuna on bilansis kajastatud ettevõtte tulumaksu avansilisi makseid.		

Lisa 3 Osakapital

Osakapital on 40000 krooni ning koosneb kahest osast. Osad jagunevad 10000 ja 30000 krooni. Dividende jaotati 2006. aastal 100 000 krooni.

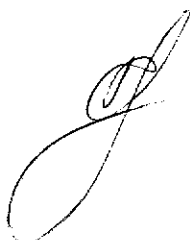
Lisa 4. Neto realiseerimiskäive

2006.a. netokäive oli 351 227 krooni, millest kõik tehti Eestis.



Kasumi jaotuse otsus:

Jaotamata kasum seisuga 31.12.2006	456
Aruandeaasta kasum:	857
Dividendid	0
Jaotamata kasumi jääk:	1313

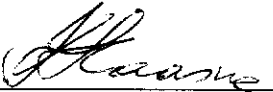
Kasumit mitte jaotada.A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized loop followed by a smaller, more complex flourish.

Juhatuse allkirjad 2006.a. majandusaasta aruandele

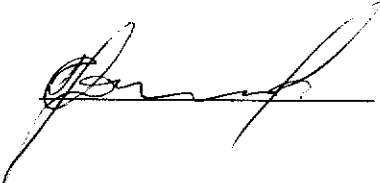
Juhatus on koostanud 2006.a. tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

OÜ Axelsberg kinnitatud majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja kasumi jaotuse otsusest.

Kadi-Riin Haasma-Jõerand
juhatuse liige

 "20." juunis 2007.a.

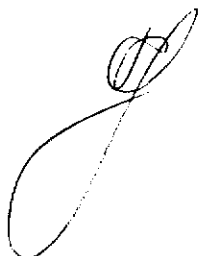
Raimo Jõerand
juhatuse liige

 "20." juunis 2007.a.

OÜ Axelsberg osanike nimekiri

Raimo Jõerand - 25%;
isikukood: 37207150240;
elukoht: Kaupluse maja, Soodla küla, Anija vald, Harjumaa

Kadi-Riin Haasma-Jõerand - 75%;
isikukood: 47408030254; elukoht: Kaevu 6a, Tallinn

A handwritten signature in black ink, consisting of a large loop and a smaller loop at the top, possibly representing the initials 'KJ'.